

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «АлтГПУ»)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Код, направление подготовки

(специальности):

09.03.03. Прикладная информатика

Профиль (направленность):

Прикладная информатика в образовании

Форма контроля в семестре

зачет 1, 2, 3 экзамен 4

Квалификация:

бакалавр

Форма обучения:

очная

Общая трудоемкость (час / з.ед.):

324 / 9

Программу составила:
Хаустова Г.А., доцент, канд. пед. наук

Программа подготовлена на основании учебного плана в составе ОПОП
09.03.03 Прикладная информатика: Прикладная информатика в образовании
утвержденных Ученым советом ФГБОУ ВО «АлтГПУ» от «26» марта 2020 г., протокол
№ 6

Программа утверждена:
на заседании кафедры иностранных языков
Протокол от «27» февраля 2020 г. № 7
Срок действия программы: 2020 – 2024 гг.
Зав. кафедрой: Воронушкина О.В., канд. филол. наук, доцент

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель – дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетентности, необходимой для использования иностранного языка как инструмента профессиональной коммуникации на международной арене, в научно-исследовательской, познавательной деятельности и для межличностного общения повышенного уровня сложности в широком спектре образовательных и социокультурных ситуаций.

Задачи:

- закрепление и углубление умений и навыков, полученных на предыдущем этапе обучения в средней школе;
- формирование новых, усложненных компетенций, требуемых для дальнейшей подготовки к полноценной профессиональной деятельности с использованием иностранного языка в качестве эффективного инструмента профессионального общения и исследования.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения курса иностранного языка в средней школе.

2.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Освоение данной дисциплины позволяет студентам использовать источники литературы на иностранном языке при подготовке курсовых и выпускных квалификационных работ

3. КОМПЕТЕНЦИИ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Индикаторы достижения компетенции	Результаты сформированности компетенции по дисциплине
ИУК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации	Знает: – произносительные нормы и основные правила орфографии изучаемого иностранного языка; – базовый словарный запас изучаемого иностранного языка, включая профессионально ориентированную лексику, необходимый и достаточный для удовлетворения основных коммуникативных потребностей и решения коммуникативных задач в предложенных ситуациях общения; – совокупность стандартных грамматических конструкций изучаемого иностранного языка, связанных с предсказуемыми и знакомыми ситуациями в устной и

ИУК-4.2. Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию ИУК-4.3. Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств	письменной коммуникации; – наиболее распространенные формы вежливости и речевого этикета в сфере делового общения на изучаемом иностранном языке. Умеет: – работать со словарём; – выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов с изучаемого иностранного языка на русский язык; – правильно употреблять базовую лексику изучаемого иностранного языка, в т.ч. профессионально ориентированную, и основные грамматические конструкции для общения в устной и письменной форме в различных коммуникативных ситуациях; – грамотно выражать свои мысли и сообщать информацию в устной и письменной форме на иностранном языке по различным вопросам из повседневной и профессиональной сферы; – применять формы вежливости и делового речевого этикета на изучаемом иностранном языке. Владеет: – необходимым лексико-грамматическим запасом на иностранном языке для построения устной и письменной речи в соответствии с разнообразными коммуникативными задачами профессиональной деятельности; – грамотной, логически верно и аргументировано построенной устной и письменной речью на русском и изучаемом иностранном языках, в том числе, и при переводе профессиональных текстов; – навыками просмотрового, изучающего и поискового чтения; – навыками перевода и реферирования академических и профессионально ориентированных текстов; – основными стратегиями деловой коммуникации в соответствии с общекультурными и профессиональными нормами.
---	---

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ ПО СЕМЕСТРАМ

Профиль (направленность)	Семес тр	Всего часов	Количество часов по видам учебной работы					
			Лек.	Практ.	Лаб.	КСР	Сам. работа	Экзаме н / Зачет
Прикладная информатика в образовании	1	72	0	32	0	4	36	0
	2	72	0	32	0	4	36	0

	3	72	0	32	0	4	36	0
	4	108	0	44	0	6	31	27
Итого		324	0	140	0	18	139	27

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Раздел / Тема	Содержание	Количество часов			
			Лекц.	Практ.	Лаб.	Сам. работа
Семестр 1						
1. Фонетические особенности иностранного языка						
1.1.	Система звуков	Гласные (долгие и краткие, дифтонги и монофтонги), транскрипция (для английского языка)	0	2	0	2
1.2.	Интонация	Интонация повествовательных предложений, общих и специальных вопросов	0	2	0	2
2. Персональная информация						
2.1.	Семейные отношения	Моя биография: описание внешности, характера. Личностные качества человека. Составление резюме. Моя семья: взаимоотношения в семье, семейные обязанности, традиции, планирование семейной жизни. Изучение и отработка лексики по теме в речевых образцах и клише. Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык /Немецкий язык: артикль, имя существительное (категории числа и падежа). Числительное. Порядок слов в утвердительном, вопросительном и отрицательном предложении. Выполнение грамматических упражнений.	0	6	0	6
2.2.	Дом	Устройство квартиры, загородного дома. Аренда квартиры. Ролевая игра "Аренда квартиры". Изучение и отработка лексики по теме в речевых образцах и клише. Чтение, перевод, пересказ текстов.	0	6	0	6

		Грамматика: Английский язык: конструкция there is, местоимения: личные, притяжательные, указательные, неопределенные. Предлоги. Контрольная работа по теме "Существительное". Немецкий язык: местоимения: (личные, притяжательные, указательные, man, es). Предлоги. Выполнение грамматических упражнений. Контрольная работа по теме "Существительное".				
2.3.	Студенческая жизнь	Рабочий день студента. Наш вуз: история, традиции. Изучение и отработка лексики по теме в речевых образцах и клише. Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык: группа времен Simple Active. Придаточные времени и условия. Неправильные глаголы. группа времен Continuous Active, модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты. Выполнение грамматических упражнений. Немецкий язык: группа времен действительного залога (Präsens, Präteritum, Futurum). Глаголы сильного и слабого спряжения. Возвратные и модальные глаголы. Выполнение грамматических упражнений.	0	8	0	8
2.4.	Досуг	Активный и пассивный отдых, хобби, выходные дни и каникулы. Диалоги по темам "Мое хобби", "Как я хочу провести первые студенческие каникулы". Грамматика: Английский язык: группа времен Perfect Active. Словарный диктант на неправильные/сильные глаголы. Немецкий язык: группа времен действительного залога (Perfekt, Plusquamperfekt). Выполнение грамматических упражнений. Словарный диктант на неправильные/сильные глаголы.	0	6	0	8
2.5.	Контрольная работа	Подготовка к семестровой контрольной работе. Семестровая лексико-грамматическая контрольная работа.	0	2	0	8

2.6.	Зачет	Контроль формирования компетенций, предусмотренных учебным планом	0	0	0	0
	Итого		0	32	0	40
Семестр 2						
<i>3. Российская Федерация</i>						
3.1.	Россия	Географическое положение и политическое устройство Российской Федерации. Столица России. Достопримечательности городов России (Москва, Санкт-Петербург). Виртуальная экскурсия по достопримечательностям городов России. Выдающие люди страны. Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык: имя прилагательное, наречие (степени сравнения). Немецкий язык: имя прилагательное, наречие (степени сравнения). Склонение имен прилагательных. Выполнение грамматических упражнений.	0	8	0	4
3.2.	Моя малая Родина	Алтайский край. Барнаул. Достопримечательности столицы края. Алтай туристический. Подготовка к проведению виртуальной экскурсии по Алтайскому краю "Моя малая Родина". Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык/Немецкий язык: Контрольная работа по теме "Имя прилагательное"	0	4	0	6
<i>4. Страны изучаемого языка</i>						
4.1.	Великобритания, США /ФРГ	Географическое положение и политическое устройство страны изучаемого языка. Виртуальная экскурсия «Достопримечательности крупных городов». Изучение лексики по теме "Страны изучаемого языка". Составление монологического высказывания. Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык/Немецкий язык: группа времен страдательного залога. Выполнение	0	8	0	4

		грамматических упражнений.				
4.2.	Канада, Австралия / Австрия, Швейцария	Географическое положение и политическое устройство стран. Достопримечательности крупных городов. Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык/Немецкий язык: времена страдательного залога. Выполнение грамматических упражнений.	0	2	0	6
5. Путешествие						
5.1.	Путешествие по суше, морю и воздуху	Разные виды путешествий. Виды транспорта. Вокзал. Аэропорт. Презентация «Средства передвижения». Чтение, перевод, пересказ текстов. Грамматика: Английский язык/Немецкий язык: времена страдательного залога. Выполнение грамматических упражнений.	0	4	0	6
5.2.	Город и городской транспорт	Ориентирование в городе. Виды городского транспорта. Гостиница. Ресторан/кафе. Магазин. Отработка лексики и клише по теме. Работа с текстами: чтение, перевод, пересказ. Подготовка диалогов «В гостинице», «В магазине», «В кафе». Грамматика: повторение видо-временных форм глагола. Выполнение грамматических упражнений.	0	4	0	8
5.3.	Контрольная работа	Подготовка к семестровой контрольной работе. Семестровая лексико-грамматическая контрольная работа.	0	2	0	6
5.4.	Зачет	Контроль формирования компетенций, предусмотренных учебным планом	0	0	0	0
	Итого		0	32	0	40
Семестр 3						
6. Межкультурная коммуникация						
6.1.	Роль иностранного языка в современном мире	Роль иностранного языка в обществе. Дискуссия по теме «Изучение иностранного языка: за и против». Советы для изучающих иностранный язык. Работа с текстами: чтение, перевод, аннотирование.	0	10	0	10

		Грамматика: Неличные формы глагола. Выполнение грамматических упражнений.				
<i>7. Образование в современном мире</i>						
7.1.	Система образования в России	Система образования в России (дошкольное, школьное, высшее). Работа с текстами: чтение, перевод, аннотирование. Грамматика: Неличные формы глагола. Выполнение грамматических упражнений.	0	10	0	10
7.2.	Система образования в странах изучаемого языка	Система образования в странах изучаемого языка (дошкольное, школьное, высшее образование). Сравнительный анализ систем образования. Грамматика: Неличные формы глагола. Выполнение грамматических упражнений.	0	10	0	10
7.3.	Контрольная работа	Подготовка к семестровой контрольной работе. Семестровая лексико-грамматическая контрольная работа.	0	2	0	10
7.4.	Зачет	Контроль формирования компетенций, предусмотренных учебным планом	0	0	0	0
	Итого		0	32	0	40
Семестр 4						
<i>8. Социальные проблемы в современном мире</i>						
8.1.	Молодежь и современный мир	Современная молодежь и ее проблемы. Межличностные отношения (отношения между полами, отношения между представителями разных поколений, социальные отношения). Молодежные субкультуры. Грамматика: Английский язык/Немецкий язык: сложносочиненное предложение (союзы, типы связи). Выполнение грамматических упражнений.	0	10	0	10
8.2.	Средства массовой информации	Средства массовой информации (кино, телевидение, пресса, интернет). Общение в интернете. Интернетзависимость молодежи. Роль интернета в современном обществе. Работа с профессионально-ориентированными текстами:	0	12	0	10

		чтение, перевод, аннотирование. Грамматика: Английский язык/ Немецкий язык: сложноподчиненное предложение, основные типы придаточных предложений. Выполнение грамматических упражнений. Итоговая лексико-грамматическая контрольная работа.				
9. Профессиональная сфера общения						
9.1.	Профессия	Моя будущая профессия (история и перспективы развития профессии, выдающиеся личности данной профессии, обязанности представителя данной профессии). Поиски работы. Резюме. Заполнение анкеты. Работа с профессионально-ориентированными текстами: чтение, перевод, аннотирование.	0	12	0	7
9.2.	Особенности научного стиля	Понятие научного стиля. Отличие аннотации текста от реферата. Клише, используемые при аннотировании и реферировании научного текста. Контрольное аннотирование текста. Контрольное реферирование текста по профилю подготовки. Изучение лексики профессиональной сферы. Терминологический диктант.	0	10	0	10
9.3.	Экзамен	Контроль формирования компетенций, предусмотренных учебным планом	0	0	0	27
	Итого		0	44	0	64

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ РАБОТ

Курсовые работы не предусмотрены.

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Приложение 1.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1. Рекомендуемая литература: Приложение 2.

9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Новостные сообщения и профессиональные тексты: <http://newsweek.com/>
2. Новостные сообщения и профессиональные тексты: <http://www.spiegel.de/>
3. Lingvo Live – онлайн-словарь от ABBYY: <https://www.lingvolive.com>
4. Словарь Мультитран: <https://www.multitrans.com>

9.3. Перечень программного обеспечения:

1. Пакет Microsoft Office.
2. Пакет LibreOffice.
3. Пакет OpenOffice.org.
4. Операционная система семейства Windows.
5. Операционная система Linux.
6. Интернет браузер.
7. Программа для просмотра электронных документов формата pdf, djvu.
8. Мультимедийное оборудование.

9.4. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. Электронная библиотека АлтГПУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://library.altspu.ru/elb.phtml>
2. Электронно-библиотечная система «IPRbooks» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Оборудованные учебные аудитории, в том числе с использованием видеопроектора и подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
2. Аудитории для самостоятельной работы с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
3. Компьютерный класс с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
4. Аудио-, видеоаппаратура.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Как готовиться к занятиям по иностранному языку:

1. Работать над иностранным языком следует ежедневно.
2. Необходимо осознанно воспринимать то, над чем ведется работа.
3. Грамматические правила следует учить наизусть с примерами.
4. Необходимо чаще повторять пройденное, использовать таблицы.

Аудирование:

Так как на занятии существуют ограничения во времени и нет возможности многократного прослушивания текста, студенту необходимо при самостоятельной работе и выполнении домашнего задания обратить особое внимание на то, что текст прослушивается дома несколько раз до его полного понимания. Необходимо постепенно довести количество прослушиваний до двух раз, как в аудитории. Для этого нужно:

Перед тем как начать прослушивание следует:

- 1) внимательно прочитать формулировку задания, определите его тип (да/нет, множественный выбор, соответствие и т.п.);

2) уяснить уровень понимания звучащего текста (полное, поиск специальной информации, выявление основной идеи);

3) определить тематику текста: а) внимательно прочитать пункты задания и попытаться по ним определить тематику текста; б) в заданиях на множественный выбор в качестве ключевого выражения выделить намерение говорящего в каждой ситуации, т.е. цель его высказывания, которая обычно формулируется в виде вопроса; в) если невозможно определить тематику текста по информации, содержащейся в задании, нужно обязательно сделать это во время первого прослушивания.

4) дать возможные ответы: 1) если задание требует свободного ввода ответа, нужно определить, какого рода информация потребуется (имя, название, место, время, характер действия и т.д.); 2) попытаться дать ответы на пункты задания, опираясь на известные факты; 3) если среди предложенных ответов есть явно неверные с точки зрения ваших твердых знаний или здравого смысла, то их следует сразу исключить.

5) подготовиться к восприятию информации, трудной с фонетической точки зрения (слов с похожим произношением имен собственных (e.g.: Cathy ['kæθi] – Catty ['kæti]), числительных (e.g.: fifty ['fifti] – fifteen [fif 'ti:n], омофонов (e.g.: key [ki:] – quay [ki:]), омографов (e.g.: row [rəu] ряд – row [rau] ссора), ложных омонимов (паронимов) (e.g.: science ['saɪəns] наука – since [sɪns] с тех пор). Если в задании есть подобные трудные слова, нужно попытаться проговорить их вслух, чтобы подготовиться к восприятию трудно узнаваемой на слух лексики. Слова с похожим произношением различают по типу звуков или по контексту.

Во время первого прослушивания следует:

- 1) сосредоточиться на тексте и задании к тексту;
- 2) убедиться, что правильно определен тип текста, опираясь на структуру, выражения и речевые обороты (клише), характерные для данного типа высказывания;
- 3) убедиться, что правильно предвосхищена основная идея текста;
- 4) попытаться ответить на вопросы задания;
- 5) помнить о коварстве «дистракторов» (от distract [dis'trækt] – отвлекать), которые привлекают знакомыми словами и структурами, но несут неверный смысл;
- 6) постараться запомнить как можно больше информации, что поможет ответить на вопросы задания во время паузы между первым и вторым прослушиванием;
- 7) мысленно разделить значительный по длительности текст (об этом можно судить по структуре задания), который прослушивается, на смысловые блоки в соответствии со структурой задания, это даст возможность последовательно выполнять все разделы задания по мере озвучивания текста;
- 8) попытаться понять смысл услышанного, не опираясь при ответах только на те слова и выражения, которые встречаются в письменном задании.

Во время второго прослушивания необходимо:

- 1) проверить правильность своих ответов, сделанных во время первого прослушивания, обращая внимание на пропущенную или непонятую информацию;
- 2) проверяя правильность ответов, убедиться в том, что оставшиеся варианты ответов являются неверными;
- 3) опираясь на структуру озвученного текста и сопоставляя ее со структурой задания, одновременно с проверкой уже полученных ответов попытаться дать ответы на те вопросы, которые остались после первого прослушивания, следуя его правилам.

После прослушивания следует:

- 1) еще раз просмотреть ответы и, опираясь на информацию из текста, оставшуюся в памяти, удостовериться в правильности ответов или скорректировать их в случае необходимости;
- 2) выполнить все пункты задания.

Работа над текстом:

1. Прочитать про себя весь текст, стараясь понять его содержание.
2. Выписать незнакомые слова в той форме, в которой они даны в словаре.
3. Выучить незнакомые слова (см. ниже).
4. Прочитать текст еще раз и сделать литературный перевод (см. ниже).
5. Прочитать текст вслух, обращая внимание на правильное произношение, ударение, интонацию.
6. Составить специальные вопросы к прочитанному.

Как пользоваться словарем:

1. Необходимо выучить алфавит, так как слова помещены в словаре в строго алфавитном порядке.
2. Перед тем, как пользоваться словарем, следует внимательно прочесть предисловие и ознакомиться с порядком подачи информации в словарной статье.
3. Следует помнить, что большинство слов многозначно, поэтому просмотрев всю словарную статью, нужно выбрать то значение, которое подходит по смыслу.
4. Выписать слово и его перевод в свой словарик (по необходимости с транскрипцией).

Как переводить тексты по специальности с иностранного языка на родной:

1. Прочитайте весь текст, постарайтесь определить его жанр и понять содержание (это облегчит правильный выбор значения слов в словаре).
2. Пронумеруйте абзацы и предложения в тексте. Выписывая незнакомые слова в свой словарик, указывайте нумерацию абзацев и предложений, чтобы быстро ориентироваться в тексте и своих записях.
3. Разделите страницу на три колонки: иноязычное предложение, перевод на русский язык, комментарий.
4. Перепишите иноязычное предложение в первую колонку.
5. Сделайте разбор предложения по членам (подлежащее (что?), сказуемое (что делает?), дополнение (делает что?), обстоятельство образа действия (делает как?), обстоятельство места (где?), обстоятельство времени (когда?). Подчеркните члены предложения, как делали на уроках русского языка.
6. В третьей колонке напишите комментарий, в котором отразите все сложные моменты перевода: 1) определите, простое это или сложное (сложно-сочиненное, сложно-подчиненное) предложение; 2) определите коммуникативный тип предложения (повествовательное, вопросительное, повелительное, восклицательное); 3) выявите наличие устойчивых конструкций; 4) определите тип сказуемого (составное именное, простое глагольное, составное глагольное); 5) определите видо-временную форму глагола, выполняющего функцию сказуемого; 6) выявите наличие модальных слов, глаголов и выражений. Это поможет точнее передать смысл предложения; 7) выпишите имена собственные (имена людей, названия организаций, географические названия и т.д.). Посмотрите в справочнике, как они переводятся или передаются на русский язык; 8) найдите в предложении специальные термины и найдите их перевод в отраслевом словаре; 9) найдите расшифровку всех сокращений в «Словаре сокращений и акронимов».
7. После выполнения шагов, указанных в пункте 6, напишите перевод предложения во вторую колонку.

Как учить слова:

1. Составьте список слов (10-12 слов в списке, левый столбик – русский вариант, правый – иноязычный).
2. Четко и громко прочитайте первое слово.
3. Прочитайте слово вслух по буквам.
4. Закройте глаза и произнесите слово, вспоминая, как оно пишется.

5. Не открывая глаз, произнесите слово по буквам. Если забыли, повторите пункты 2 и 4.
6. Напишите слово, не глядя на образец.
7. Проверьте себя. (Если есть ошибка, повторяйте пункты 2-7, пока слово не будет написано правильно).
8. Напишите слово несколько раз, каждый раз проговаривая слово (1 строчку, если слово короткое; 2 строчки, если слово длинное). Можно смотреть на образец.
9. Работайте по пунктам 2-8 с каждым словом из списка.
10. Прочитайте вслух весь список с переводом.
11. Через час прочитайте список слов вслух только на иностранном языке.
12. Закройте русский перевод, читайте и переводите вслух слова с иностранного на русский. Если ничего не забыли, переходите к пункту 13. Если ошиблись, прочитайте вслух слова с переводом еще раз. Потом повторите пункт 12.
13. Закройте иноязычную часть чистым листом бумаги. Пишите слова в столбик и одновременно произносите их. Если забыли слово, пропустите его.
14. Проверьте написанное. Если есть ошибки, проработайте слова еще раз. Работайте в этом режиме до тех пор, пока не напишите весь список слов правильно.
15. Через 3-4 часа прочитайте вслух список слов. Закройте иноязычный вариант, произнесите слова на иностранном языке (русский вариант произносить вслух не надо). Если что-то забыли, прочитайте слова вслух еще раз. Работайте в этом режиме до тех пор, пока не ответите весь список без ошибок.
16. Регулярно в течение недели повторяйте список слов в режиме пункта 15.

Составление аннотации:

1. Запишите заголовок аннотационной работы с указанием фамилии ее автора, названия издательства, места и года издания и т. д.
2. Пронумеруйте абзацы текста.
3. Просмотрите текст и определите его ведущую тему.
4. Читая текст абзац за абзацем, определите тему и подтемы каждого абзаца и выпишите их вместе с номером каждого абзаца. Таким образом, составьте логический план текста.
5. Дайте описание выделенных пунктов плана, используя ключевые фрагменты и языковые клише.
6. Прочтите составленный текст аннотации и отредактируйте его.
7. В заключение укажите свою фамилию и инициалы, номер группы и дату.

Алгоритм составления реферата:

1. Прежде чем начать реферировать материал, внимательно прочитайте его, досконально поймите все нюансы его содержания, разберитесь в научной стороне освещаемого вопроса и, если нужно, пополните свои знания из других доступных источников. Известную помощь здесь могут оказать различные энциклопедические справочники или отраслевые лексиконы, а также специальная литература на родном языке.
2. Приступайте к составлению подробного плана всего первоисточника. Весь материал разбивается на разделы, подразделы и пункты. Часто уже сам источник имеет такую разбивку. Желательно все пункты такого плана формулировать назывными предложениями, оставляя на бумаге после каждого пункта этого плана свободное место для последующего формулирования главной мысли этого раздела. Назывные предложения плана легче всего преобразовать в предложения, формулирующие главную мысль каждого раздела, что и составляет сущность самого реферирования.
3. Выделите главную мысль каждого раздела и важнейшие доказательства, подкрепляющие эту мысль. Главная мысль и важнейшие доказательства записываются одним - двумя по возможности краткими предложениями. Постарайтесь полностью отвлечься от языка оригинала, ничего не переводите, выделите лишь главную мысль и сумейте кратко сформулировать ее.

4. Завершив таким путем обработку всех пунктов плана, сформулируйте главную мысль всего первоисточника, если это не сделано самим автором. Обычно автор формулирует главную мысль и все выводы в конце источника.
5. Составьте текст реферата, начав с его формальной части, т. е. с предметной рубрики, темы и выходных данных, после чего запишите формулировку главной мысли и последовательно все полученные формулировки по каждому из пунктов плана, а также вывод автора по материалу в целом.
6. Завершите реферат кратким комментарием по такой схеме: а) актуальность всего материала, б) на кого материал рассчитан, в) какой круг читателей он может заинтересовать.
7. Составив полный текст реферата, прочитайте его снова и, если необходимо, стилистически отшлифуйте, стремясь увязать отдельные пункты реферата в единый связный текст. Добивайтесь плавного и логического развития единой для всего материала мысли.
8. Снова прочитайте весь источник и немедленно вслед за этим весь составленный реферат.

Методические рекомендации обучающимся с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

Специальные условия обучения в АлтГПУ определены «Положением об инклюзивном образовании» (утверждено приказом ректора от 25.12.2015 г. № 312/1п). Данным «Положением» предусмотрено заполнение студентом при зачислении в университет анкеты «Определение потребностей обучающихся в создании специальных условий обучения», в которой указываются потребности лица в организации доступной социально-образовательной среды и помощи в освоении образовательной программы. Под специальными условиями для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования. Построение образовательного процесса ориентировано на учет индивидуальных возрастных, психофизических особенностей обучающихся, в частности предполагается возможность разработки индивидуальных учебных планов. Реализация индивидуальных учебных планов сопровождается поддержкой тьютора (родителя, взявшего на себя тьюторские функции в процессе обучения, волонтера). Обучающиеся с ОВЗ, как и все остальные студенты, могут обучаться по индивидуальному учебному плану в установленные сроки с учетом индивидуальных особенностей и специальных образовательных потребностей конкретного обучающегося. Срок получения высшего образования при обучении по индивидуальному учебному плану для лиц с ограниченными возможностями здоровья может быть при необходимости увеличен, но не более чем на год. При составлении индивидуального графика обучения для лиц с ОВЗ возможны различные варианты проведения занятий:

- проведение индивидуальных или групповых занятий с целью устранения сложностей в усвоении лекционного материала, подготовке к семинарским занятиям, выполнению заданий по самостоятельной работе. Для лиц с ОВЗ, по их просьбе, могут быть адаптированы как сами задания, так и формы их выполнения;
- выполнение под руководством преподавателя индивидуального проектного задания, позволяющего сочетать теоретические знания и практические навыки;
- применение мультимедийных технологий в процессе ознакомительных лекций и семинарских занятий, что позволяет экономить время, затрачиваемое на изложение необходимого материала и увеличить его объем;

- дистанционная форма индивидуальных консультаций, выполнение заданий на базе платформы «Moodle».

Основным достоинством дистанционного обучения для лиц с ОВЗ является то, что оно позволяет полностью индивидуализировать содержание, методы, формы и темпы учебной деятельности инвалида, следить за каждым его действием и операцией при решении конкретных задач; вносить вовремя необходимые коррекции как в деятельность студента-инвалида, так и в деятельность преподавателя. Дистанционное обучение также позволяет обеспечивать возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности (форум, вебинар, skype-консультирование). Эффективной формой проведения онлайн-занятий являются вебинары, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью сетевого взаимодействия всех участников дистанционного обучения. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации преподаватели, в соответствии с потребностями студента, отмеченными в анкете, и рекомендациями специалистов дефектологического профиля, разрабатывает фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения текущей аттестации для студентов с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости лицам с ОВЗ может быть предоставлено дополнительное время для подготовки к ответу на зачете или экзамене, выполнения задания по самостоятельной работе.

Студент с ограниченными возможностями здоровья обязан:

- выполнять требования образовательных программ, предъявляемые к степени овладения соответствующими знаниями;
- самостоятельно сообщить в соответствующее подразделение по работе со студентами с ОВЗ о наличии у него подтвержденной в установленном порядке ограниченных возможностей здоровья, жизнедеятельности и трудоспособности (инвалидности) необходимости создания для него специальных условий.

Список литературы

Код: 09.03.03

Направление: Прикладная информатика: Прикладная информатика в образовании

Программа: ПИ09.03.03-2020.plx

Дисциплина: Иностранный язык

Кафедра: Иностранных языков

Тип	Книга	Количество
Основная	Бжиская Ю. В. Английский язык: информационные системы и технологии: учебное пособие для студентов вузов / Ю. В. Бжиская, Е. В. Краснова. — Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. — 249 с.: табл. — URL: http://obs.uni-altai.ru/covers/761955.jpg .	15
Основная	Миляева Н. Н. Немецкий язык = Deutsch: учебник для бакалавров / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина ; Государственный университет управления ; под ред. А. Ф. Зиновьевой. — Москва: Юрайт, 2015. — 348 с.: ил. — URL: http://obs.uni-altai.ru/covers/770288.jpg . — URL: http://obs.uni-altai.ru/contents/770288.pdf .	150
Основная	Немецкий язык для технических вузов: учебник / Н. В. Басова [и др.] ; под общ. ред. Н. В. Басовой. — Ростов-на-Дону: Феникс, 2011. — 505 с.	24
Основная	Шаншиева С. А. Английский язык для математиков: [интенсивный курс для начинающих]: учебник [для студентов математических специальностей университетов] / С. А. Шаншиева. — Москва: ГИС, 2006. — 424 с.	198
Дополнительная	English for Future Teachers [Электронный ресурс] : [учебно-методическое пособие для студентов 1 курса неязыковых факультетов]. Part 1 / Алтайская государственная педагогическая академия ; [сост.: А. Д. Иванова и др.]. — Барнаул, 2011. — URL: http://library.altspu.ru/ac/ivanova2.pdf .	9999
Дополнительная	Praktisches Deutsch: учебное пособие для студентов [неязыковых специальностей] педагогических университетов / Барнаульский государственный педагогический университет ; [авт.-сост.: Г. Д. Косых и др.]. — Барнаул: Изд-во БГПУ, 2005. — 147 с. — URL: http://obs.uni-altai.ru/covers/786623.jpg . — URL: http://obs.uni-altai.ru/contents/786623.pdf .	269
Дополнительная	Английский язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для обучающихся по направлению "Прикладная информатика" / [сост.: М. И. Абдыжапарова, Т. И. Юхтина]; Горно-Алтайский государственный университет. — Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2015. — 124 с. — URL: https://icdlib.nspu.ru/catalog/details/icdlib/1321149.php .	9999
Дополнительная	Английский язык. Аудирование [Электронный ресурс] : (для студентов 1-2 курсов неязыковых факультетов): [учебно-методическое пособие] / Алтайская государственная педагогическая академия ; сост. А. Д. Иванова. — Барнаул, 2009. — URL: http://library.altspu.ru/ac/ivanova.pdf .	9999
Дополнительная	Гандельман В. А. Немецкий язык для гуманитарных вузов: учебник / В. А. Гандельман, А. Г. Катаева. — М.: Высшая школа, 2000. — 303 с.	13
Дополнительная	Голицынский Ю. Б. Грамматика: сборник упражнений: [учебное пособие для 5-9 классов базовых школ и школ с углубленным изучением английского языка] / Ю. Б. Голицынский. — Санкт-Петербург: КАРО, 2001. — 506 с.	214
Дополнительная	Голицынский, Ю. Б. Грамматика английского языка: сборник упражнений для средней школы / Ю. Б. Голицынский. — Санкт-Петербург: КАРО, 2020. — 192 с. — URL: http://www.iprbookshop.ru/98000.html .	9999
Дополнительная	Грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : практикум / Алтайский государственный педагогический университет ; [сост. А. В. Завьялова]. — Барнаул: АлтГПУ, 2016. — 145 с. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/zavjalova.pdf .	9999
Дополнительная	Дидрих А. В. Говорим и пишем по-немецки [Электронный ресурс] : практикум для студентов неязыковых факультетов / А. В. Дидрих ; Алтайский государственный педагогический университет. — Барнаул: АлтГПУ, 2018. — 83 с. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/didrih1.pdf .	9999
Дополнительная	Дидрих А. В. Грамматика немецкого языка для студентов неязыковых факультетов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Дидрих ; Алтайский государственный	9999

	педагогический университет. — Барнаул: АлтГПУ, 2017. — 133 с. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/didrih.pdf .	
Дополнительная	Жукова Н. А. Изучаем систему английских времен и модальные глаголы [Электронный ресурс] : практикум [для студентов неязыковых факультетов и институтов педагогических вузов] / Н. А. Жукова ; Алтайский государственный педагогический университет. — Барнаул: АлтГПУ, 2018. — 131 с. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/zhukova.pdf .	9999
Дополнительная	Иксанова М. Г. English for Students of Programming [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. Г. Иксанова. — Москва: Евразийский открытый институт, 2011. — 104 с. — URL: http://www.iprbookshop.ru/10587 .	9999
Дополнительная	Кожанов Д. А. Профессиональный английский в сфере информационных технологий [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Д. А. Кожанов ; Алтайский государственный педагогический университет. — Барнаул: АлтГПУ, 2017. — 111 с. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/kozhanov2.pdf .	9999
Дополнительная	Кочкинекова А. В. Говорим и пишем по-английски правильно [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / А. В. Кочкинекова, О. Н. Поликарпова ; Алтайский государственный педагогический университет. — Барнаул: АлтГПУ, 2018. — 143 с. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/kochkinekova3.pdf .	9999
Дополнительная	Пособие по обучению произношению, аудированию и письму (на материале немецкого языка): [учебно-методическое пособие для студентов 1 и 2 курсов неязыковых специальностей вузов] / Барнаульский государственный педагогический университет ; [авт-сост.: О. В. Багаева, И. Е. Мирошниченко]. — Барнаул, 2006. — 95 с.	394